

MEIGUO DUZHE JINGPIN WENZHAI

Reader's Digest



美国读者 精品文摘 I

《品读精品文摘》编委会 编



美国《读者文摘》是全球发行量最大、最具影响力的杂志。

- ◎全球数以亿计的读者群，现已在全球160个国家以19种语言同步发行。
- ◎每篇文章都是从世界各地收集资料，再从数千篇文章中筛选出来，可以说每篇文章都是文字中的精华，凝聚着五湖四海的无穷智慧。

延边人民出版社

Reader's
Digest



美国读者 精品文摘 I

《品读精品文摘》编委会 编

责任编辑:申明仙

图书在版编目(CIP)数据

品读精品文摘.5/《品读精品文摘》编委会编.—延吉:延边人民出版社,
2009.1

ISBN 978-7-5449-0522-0

I.品… II.品… III.文摘-世界 IV.…Z89

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 012300 号

品读精品文摘·美国读者精品文摘 I

出版:延边人民出版社

(吉林省延吉市友谊路 363 号, <http://www.ybcbs.com>)

印刷:北京振兴华印刷有限公司

发行:延边人民出版社

开本:880×1230 1/16 印张:272 字数:4800 千字

标准书号:ISBN 978-7-5449-0522-0

版次:2009 年 5 月第 1 版 2009 年 5 月第 1 次印刷

全套定价:400.00 元(全 16 册)

如发现印装质量问题,影响阅读,请与印刷厂联系调换。



卷首语

品味现在

□罗伯特·J.黑斯廷斯/文 □李端奇/译

我们的潜意识里藏着一派田园诗般的风光！我们仿佛身处一次横贯大陆的漫漫旅程之中！乘着火车，我们领略着窗外流动的景色：附近高速公路上奔驰的汽车、十字路口处招手的孩童、远山上吃草的牛群、源源不断地从电厂排放出的烟尘、一片片的玉米和小麦、平原与山谷、群山与绵延的丘陵、天空映衬下城市的轮廓，以及乡间的庄园宅第！

然而我们心里想得最多的却是最终的目的地！在某一天的某一时刻，我们将会抵达进站！迎接我们的将是乐队和飘舞的彩旗！一旦到了那儿，多少美梦将成为现实，我们的生活也将变得完整，如同一块理好了的拼图！可是我们现在在过道里不耐烦地踱来踱去，咒骂火车的拖拖拉拉！我们期待着，期待着，期待着火车进站的那一刻！

“当我们到站的时候，一切就都好了！”我们呼喊着！“当我18岁的时候！”“当我有了一辆新450SL奔驰的时候！”“当我供最小的孩子念完大学的时候！”“当我偿清贷款的时候！”“当我官升高任的时候！”“当我到了退休的时候，就可以从此过上幸福的生活啦！”

可是我们终究会认识到人生的旅途中并没有车站，也没有能够“一到永逸”的地方！生活的真正乐趣在于旅行的过程，而车站不过是个梦，它始终遥遥领先于我们！

“享受现在”是句很好的箴言，尤其是当它与《圣经·诗篇》中第 118 页 24 行的一段话相映衬的时候，更是如此：“今日乃主所创造；生活在今日我们将欢欣、高兴！”真正令人发疯的不是今日的负担，而是对昨日的悔恨及对明日的恐惧！悔恨与恐惧是一对孪生窃贼，将今天从你我身边偷走！

那么就不要在过道里徘徊吧，别老惦记着你离车站还有多远！何不换一种活法，将更多的高山攀爬，多吃点儿冰淇淋甜甜嘴巴，经常光着脚板儿溜达溜达，在更多的河流里畅游，多看看夕阳西下，多点欢笑哈哈，少让泪水滴答！生活得一边过一边瞧！车站就会很快到达！

目 录
CONTENTS

史海钩沉

蒙哥马利和巴顿的恩恩怨怨	1
灰烬·巨著·重生	3
世界十大反恐部队	5
杜威知道	6
“罗斯福新政”将美国从地狱拉回人间	8
美国大兵与各国女人	9
改变美国历史的 10 个瞬间	14
险些打响的生化大战	17

人物写真

为我留下那首华尔兹	19
向汤姆·克鲁斯示爱的中国女孩	21
现实中的村上春树	23
极品女人	26
对面的老头	28
才学兼备的电影原型	30



你“飘”到哪里？	32
一个会走路的梦	34
一个盲人的华彩乐章	35
怕羞的爱因斯坦	36

亲情讲义

母亲 35 年的珍藏	39
父亲的怀表	40
黄昏时分	42
感谢上帝让我们有机会说出爱	45
父亲与我	46
他回来了	49
一英尺母爱	50
和祖父在一起	51
赤子情怀	52
爸爸会回来的	55

执子之手

初 恋	59
我的垃圾工丈夫	61
红玫瑰之约	63
永远的喜悦	64
一颗善良的心	66
红苹果天使	68
为爱走天涯	72
爱的浴衣	73
深深的爱	75

上善若水

我回过的一封信	77
---------------	----

两根蜡烛应互相照亮	79
保罗的新名字	81
开心的大脚姑娘	82
天使的礼物	83
不要伤害圣诞老人	86
小丑的眼泪	88
船长的勇气	92
非卖品	94

漫步文苑

鞋盒里的月亮	97
珍珠	100
当电话铃响起	101
蚂蚁的哲学	104
墙	105
像山一样思考	107
树叶	108
一堂特殊的课	109

杯酒人生

他为自己写了墓志铭	113
面对逆境需要记住的四件事	115
一次意外的发现	118
戴维斯的后脑勺	120
拔除杂草	122
不只有你从贫穷中长大	123
生命竟是如此甜美	125
没有手机的日子	126
幸福为什么越来越少	128
时间不是金钱	130

科技之光

女性的发明	133
500 年锤炼科技演绎手枪	136
黑能量的秘密	138
美科学家:世界名城将可能消失海底	139
明天我们移植面孔	140
住一回望得见地球的房间	143
世界各国人造飞碟	145
移动电话:武装到了牙齿	148
给树木装上电子心脏	149
科技新鲜事	151

人与自然

猴子王国的奴仆	155
尔虞我诈的狐狸家庭	158
漂流奇遇记	159
人猿对话	164
海豚与男孩	166
公狼与母狼	170
密林血战食人鼠	173
人性兽情大碰撞	177
与猩猩谈判	180

爱问知识人

石油为什么以桶算	185
你不可不知的奥斯卡奖	187
美国最干净的五个城市	189
我们为什么会哭泣	192
“AA 制”的来源	193
塑料袋的意外诞生	194

原子弹是怎样诞生的	197
Zippo:燃烧的诱惑	199
为什么要打哈欠	201
夜空为什么是黑暗的	203

奇闻异事

美国蠢犯人之最	205
美国六大使人傻事	207
《百万富翁》电视史上最赚钱的节目	208
“信不信由你”	211
黑色星期五之谜	214
“隐藏”苏伊士运河	215
本·拉丹藏匿处将成观光景点	218
南极趣闻	219
美国男子用别针换来房子	221

生活新知

皮肤——身体最大的器官	223
男儿有泪也要弹	225
不要忽视这些时间消耗	226
让我们安然入睡	228
改变你生活的 50 种方式	231
人们普遍忽略的问题	234
牛奶美容完全手册	236
爱情·大脑·体味	238
是什么使得爱情常驻	239
从明星垃圾里淘金	240

健康课堂

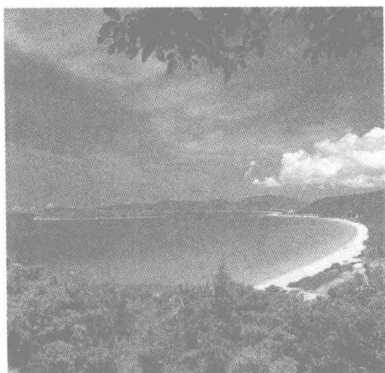
七种情况会刺激你的食欲	243
-------------------	-----



健康锦囊	245
保护心脏轻而易举	246
给自己减压	247
管好你的身体	250
天气与健康	252
我的健康食谱	254
上班族的保健方法	255
关注乳房与关注生命	256
低脂肪与健康	260



史海钩沉



蒙哥马利和巴顿的恩恩怨怨

第二次世界大战成就了蒙哥马利和巴顿的一世英名，同时，急躁、傲慢、自负、容不下反对意见的共同性格，又不可避免地让这两位盟军将领走向了“争风吃醋”的对立面。

学习周上的“小个子”与“老头”

1942年8月12日，接掌了第八集团军帅印的“英国小个子”蒙哥马利成了盟军的救星。他先是挡住了“沙漠之狐”隆美尔的进攻，接着又在阿拉曼将其击退，从而取得了盟军在“二战”中的首次重大胜利。为此，1943年2月，他决定将其沙漠作战经验与盟军其他将领分享，于是在的黎波里举办了一个有点像沙漠作战研讨会之类的学习周。然而前来参加的人大多数都是军部里的参谋。他在一封信中曾对此抱怨说：“只来了一位美国将军（装甲军团司令，一个60岁左右的老头）。”

这个“老头”不是别人，正是巴顿。他实际上只比蒙哥马利年长两三岁，因为他的过时打扮，像是一个故纸堆中走出来的人；加之蒙哥马利不允许与会者在会场

咳嗽和抽烟,所以他给人留下了一种躁动不安而且有些老糊涂的印象。会议结束时,他丝毫没有掩饰对所讲内容的怀疑:“也许我已经老了,也许我的脑子比别人慢,也许我没别人聪明,还有我也知道我的耳朵也不管用了,但是不管怎么说,他的那套理论对我来说毫无意义。”

“空中堡垒”的赢家与“替罪羊”

拿战斗结果打赌是蒙哥马利的一贯做法。“二战”期间他和其他军官曾以此打过一连串的赌,而且赌注都不算小,最后这些赌局大多数都以蒙哥马利的获胜告终。其中最引以为傲的莫过于他与美军参谋长沃尔特·比德尔·史密斯将军的一次打赌。

1943年2月,蒙哥马利对比德尔·史密斯夸口说,第八集团军可以在6个星期内结束北非战场上的战斗。比德尔·史密斯认为蒙哥马利纯粹是在说大话,于是就随口提出要以此和他打赌,并且让他随便选一件他喜欢的东西作为赌注。蒙哥马利立即提出以1架“空中堡垒”轰炸机外加美国机组人员归他使用到战争结束作为赌注。比德尔·史密斯连想都没想就同意了。

没想到,蒙哥马利随后一路凯歌,如愿得到了他赢得的赌注。此事一经传开,美国军队立即遭到了国内媒体的猛烈抨击。巴顿本人也被搞得焦头烂额,成了打赌事件的“替罪羔羊”。因为正是他的一时犹豫才让英国人最后抢到先机并取得了胜利。

炫耀之旅的惊险与荣辱

1943年7月,巴顿率军在西西里战役中取得了辉煌的胜利,给蒙哥马利好好上了一课。这个傲慢的英国佬虽心有不甘,还是咬着牙给巴顿发了一封贺电。随后他又给巴顿发了一封电报:“希望能于7月28日星期三前往拜访。届时将乘坐‘空中堡垒’轰炸机前往。”他想借赢来的“赌资”来震慑一下傲慢自负的巴顿。

巴顿很不情愿地答应了蒙哥马利的要求,但当蒙哥马利向他询问机场跑道的长度是否够用时,他却没有给予正面回答。实际上,机场跑道的长度对于“空中堡垒”轰炸机而言根本就不够用。后来全靠飞行员技能高超才避免了一次灾难的发生。即使如此,飞机还是侧翻了过去。从失事飞机中走出的蒙哥马利虽然毫发无损,但他的心里却产生了一个很大的疑问。这种疑问在他给朋友的一封信中得到了充分的体现。“那天我乘坐‘空中堡垒’到巴勒莫看望巴顿时竟然差点儿送了性命。他告诉我说‘空中堡垒’在机场降落没有问题,而实际上那个机场非常狭小。”

为了打击一下英国佬的炫耀和吹牛气势,巴顿没有到机场迎接蒙哥马利,而是请他的随行参谋代劳了。这让蒙哥马利感到很不舒服。蒙哥马利后来在日记中写道:“……我和巴顿将军一起讨论了未来的作战计划。”实际上,蒙哥马利一直都在

大谈他的盟军进攻计划,而巴顿却越听越来气。客人一走,他就给特洛伊·米德尔将军发了一封电报,命令其全速向前推进。“这就是一场赛马,我们美国军队的荣誉正在经受着一场严峻的考验。我们必须在英国人之前拿下墨西拿!”

瞬间的统一战线

1943年8月初,因为特罗伊纳城久攻不下,巴顿在一家野战医院大发雷霆并且出手打了人。这一事件很快就传到了美军最高统帅部。8月17日,艾森豪威尔致信巴顿:“我很清楚在战场上要求严格、铁面无私是非常必要的……但是这既不能成为打骂病人的理由,也不能成为在下属面前大发雷霆的借口。”并命令巴顿向有关当事人及其所属连队公开道歉。

当时人们对这种事件的看法各不相同。从来就对巴顿不以为然的布莱德利认为对这种事情就应该严惩不怠。“要是让我来处理,我立刻就把他(巴顿)给开了,而且以后也再不会和他有任何往来。”

但令人惊奇的是蒙哥马利竟然也成了为巴顿强烈辩护的人当中的一个。虽然他在公共场合特别注意不去参与这场属于美国内部事务的争论,但他对那些强加给巴顿的种种罪名却感到非常厌恶,而且对这一点从来都没有任何掩饰。他比大多数人,当然也比政务缠身的艾森豪威尔更懂得战争强加给人们的那种难以忍受的压力。然而蒙哥马利照旧抱怨巴顿曾信誓旦旦地要把他赶回墨西拿,简直就是“丧失了理性”。

后来,巴顿也在一次宴会上提议为蒙哥马利将军的健康干杯,并且声明自己非常愿意做“他的部下”。不过他后来还是在日记中吐露了心迹:当时我虽然说了违心的话,“但并没有遭到雷击”。

灰烬·巨著·重生

□皮普·威尔逊/文 □西篱/编译

1835年3月6日的晚上,英国著名天才哲学家约翰·斯图亚特·穆勒敲开了他的好朋友、英国著名文学家兼历史学家卡莱尔的家门。卡莱尔对法国革命的兴趣最初就是由穆勒激发的,所以卡莱尔请穆勒帮忙审阅自己刚完成的《法国革命史》的手稿。

那天晚上,面如死灰的穆勒告诉卡莱尔说,自己的女仆错把手稿(当时唯一的一份)当做垃圾烧掉了,卡莱尔的辛勤劳动已经变成了灰烬。



卡莱尔听到这个消息后十分镇静,表现出的大度令人由衷钦佩。他随即悄声对自己的妻子说:“穆勒那家伙遭受的打击不轻,我们必须隐瞒这件事对我们的重要性。”

自从公元 642 年巴格达统治者奥马尔下令将亚历山大图书馆里所有书籍(除了亚里士多德所著的书)全部用作城市公共澡堂的燃料烧毁以来,火对人类文学还没有造成过这么大的损害。

当时 39 岁的卡莱尔花了整整 5 个月的时间才完成了《法国革命史》的第一卷的写作。《剑桥英美文学史》第 13 卷里有这样的记载:“假使卡莱尔肯只当一名记者,或做一个职业撰稿人,他能轻易地为自己谋得一份稳定的生活。但他却没有这样做,而是在没有任何报酬的情况下全身心地投入到《法国革命史》的写作中。”

事情发生后的第二天,1835 年 3 月 7 日卡莱尔的日记更沉痛地记载了这件事:“昨晚喝茶的时候,穆勒突然来访。他脸色苍白,连话都说不好。他结结巴巴地请我的妻子下楼去,然后满脸绝望地面向了我。同样是结结巴巴的,他告诉我《法国革命史》第一卷的手稿(由于他看完后没有归置好)已经被付之一炬了!……我从没有在一部作品上费过这么多的心血,5 个月以来,我忘记一切地、不间断地写作,多少困难与艰辛都熬过来了……穆勒昨晚偏偏待到很晚,我不得不强颜欢笑,淡然处之,聊着诸般无关痛痒的事情——但他告辞的时候面色依然很绝望。”于是,就在当天,卡莱尔给穆勒写了一封信,让我们看到了这位苏格兰历史学家博大的胸襟和细致的情感:

亲爱的穆勒:

你好吗?昨晚你离开时的面色让我始终无法释怀。我该怎样做、怎样说才能让你不再痛苦呢?我明白你的伤痛犹甚于我;你也是不得已的啊。有句话说得很对:“所有坏事都仿佛恶梦,当你在不安中躁动醒来时,它便消失无踪了。”

我今天上午定购了一册《世界传记》;还订了一打更好的纸。你瞧,我没有放弃,又投资了 10 英镑呢。鼓起勇气吧,好伙计!

那天,卡莱尔还给弗雷泽爵士(英国著名人类学家)写了一封信,信中写道:“我不能埋怨任何人,因为事件中的所有人都比我更沉痛。这也许是天意,天意让我坚强地承受它。”在信中卡莱尔甚至连穆勒的名字也没对弗雷泽提起。

穆勒给卡莱尔 200 英镑作为赔偿,卡莱尔最初婉拒,但后来还是收下了,他对穆勒说要用这笔钱去买纸。1837 年 1 月,卡莱尔奇迹般地将《法国革命史》重新创作完成。这一稿与第一稿不一样,它更加完美。《维基百科》对卡莱尔的记载中说:“一种历史文学领域里从没有过的强烈激情贯穿第二稿的始终。”英国著名作家乔治·艾略特说:“从没有小说家创作出如卡莱尔法国革命中那般鲜活的人物,表现出那般深邃的洞察力。”《法国革命史》出版后获得评论界和读者的一致欢迎,

其中最欣慰的人自然是穆勒。书的畅销让卡莱尔不必再为生活操心,可以专心在家继续他的写作项目。而随着岁月流逝,《法国革命史》已成为西方文明殿堂内的经典之作。

世界十大反恐部队

□ 玉 名/文

目前,世界上已经有超过 60% 的国家成立了反恐部队。这些部队担负的主要任务是对付特殊情况下的暴力事件,如劫持人质、飞机等恐怖暴力事件。下面是世界十大精锐反恐怖部队的简要介绍。

1. “三角洲”——美国反恐怖部队。该部队组建于 20 世纪 70 年代,其主要任务是对付全球范围内一切威胁美国利益的恐怖活动。该部队编有两个中队,中队下辖小队,每小队通常有 16 名特战队员。他们训练严格,组织严密,装备精良。

2. “黑兵”——俄罗斯阿尔法反恐怖部队。该部队的“阿尔法”别动队,成立于 1974 年 7 月,俄罗斯独立后,特别是车臣战争爆发以来,该部队的“阿尔法”行动小组逐步走到反恐斗争的前台,成为其特种部队的中坚力量。2002 年 10 月,该部队参与并成功处置了莫斯科轴承厂剧院劫持人质事件。

3. “魔鬼”——英国皇家反恐怖部队。20 世纪 70 年代,该部队正式改编组建了反骚乱突击队,旨在发生恐怖事件时能够提供一支技术高超、经验丰富、训练有素的快速反应部队。目前,该突击队有 900 名特战队员。

4. “黑小子”——法国反恐怖部队。该部队成立于 1974 年,作为法国国家宪兵干预队,直接隶属于法国国防部管辖。其编制只有 80 人,四个突击队,却已经执行 600 多次任务,解救了 450 多人质,抓获了 550 多名恐怖分子。该部队最辉煌的战绩是 1976 年营救“布提”人质事件和 1994 年的“空中客车营救行动”。

5. “德意志捷豹”——德国反恐怖部队。德国反恐部队的主要力量是边防警察第九大队。该部队有 300 多名特战队员,编制为四个突击小分队,行动时的基本作战单元是特别行动小组,通常每组五人。

6. “黑头套”——意大利反恐怖部队。该国反恐部队的主要力量是空军特别行动勤务组。他们现有 200 名特战队员,下设两个突击队,其中各有一个狙击侦察队,是该部队最精锐的战斗单元。他们装备精良,个个都是擒拿格斗和多种技能的高手。该部队已经执行过 1300 多次作战任务。

7. “雷霆”——波兰反恐怖部队。该国反恐部队的主要力量是机动反应特战



群。这支部队的组建得到了美国、英国、德国等国特战指挥部的大力援助,在部队规模上与美国“三角洲”部队类似,采取大编制,但以小组为主体进行战斗的形式,每小组四人。与其他国家不同之处是,该部队有女性。由于波兰境内港湾、河道甚多,为防止恐怖分子对水上目标进行破坏,因此船只、油井及商船的反劫持渗透突击,也是该部队训练科目之一。

8.“雄鹰”——日本反恐怖部队。该部队始建于1977年底,是模仿美国、当时的联邦德国、英国等国家特种部队建立的。最初筹建的特种部队有两个分队,一支属于东京警视厅的第六机动队,另一支属于大阪府警察本部。“雄鹰”特种反恐怖部队就是在这两支部队的基础上进行改组和强化的。

9.“中东飞虎”——以色列反恐怖部队。在这支部队服役的官兵年龄都不超过30岁,超龄者则调到其他部队继续服役。官兵通常头戴红色贝雷帽,胸前佩戴银色徽章,脚上穿着闪闪发光的长筒靴。执行任务时,军官携带AK-47式冲锋枪,士兵携带M16式步枪。以色列的特种作战部队作为一个特殊的兵种,是一般任务部队的加强和补充,它在应对突发事件、敌后侦察、实施心理战和反恐等方面,都发挥着重大的作用。

10.“黑猫”——印度反恐怖部队。该部队隶属于印度政府内阁秘书处研究与分析室,业务上由总理亲自指导,其主要任务是进行反空中劫持、边境挑衅、武装干涉活动、特种袭击等方面的训练,并随时准备实战。该部队的特战队员平时身穿黑色粗布制服、头戴印度伞兵的栗色贝雷帽。队员们每天早晨4点起床,训练快速拍摄、徒手格斗、驾车护卫和空降跳伞等专项技能。

杜威知道

□保罗·欧伦特/文

一九四四年,汤姆·杜威参与竞选总统,对手是时任总统富兰克林·德兰诺·罗斯福。

天助杜威,他了解到,早在日本偷袭珍珠港之前,罗斯福就已经获得了这一情报,然而为了刺激美国人对于战争的欲望,罗斯福竟然放纵日本人炸毁夏威夷群岛上的基地。只要杜威把真相说出去……

这个情报使得杜威很震惊,很难以相信,因为他获知美国情报局已经解开日本的密码——早在一九四一年的时候。他认为,这是表示美国事先知道日本要偷袭珍珠港,但是,罗斯福总统却没有设法阻止此事。